

Manuale d'uso - Effizienz Energética / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet / Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhusususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

| PF | | | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------|---|---|--|--|--|--|--|---|--|--|---|--|---|--|--|---|---|---------------------|--|---|--|--|---|--|--|--|--|--|---|--|--|---|--|--|---|--|--|---|--|--|---|--|--|---|--|--|---|--|--|---|--|--|---|--|--|
| S | FABER | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN 60704-2 | Product fiche information, according to EN 60704-2 | Informations sur la fiche du produit selon EN 60704-2 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN 60704-2 | Informante over het productblad volgens EN 60704-2 | Información sobre la ficha del producto conforme a EN 60704-2 | Informações na ficha do produto de acordo com a norma EN 60704-2 | Uppgifter i produktinformationsblad enligt EN 60704-2 | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til EN 60704-2 | Tietoa tuoteteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til EN 60704-2 | Информация в карточке изделия в соответствии с EN 65:2014 | Toote etiki teave vastavalt EN 65:2014 | Informação járműkényszerítéséről EN 65:2014 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | M | 325.0541.070 | P1665 | S | Nome del fornitore | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavaramoitintijan nimi | Avanturenders navn | Имя поставщика | Tarjaja nimi | Piegatāja nosaukums | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| AEchood | 30,5 | kWh/a | M | Identificativo del modello | Model identification | Identification du modèle | Ident-Daten des Modells | Identificatienummer van het model | Identificación del modelo | Identificação do modelo | Modellbeteckning | Modellbetegnelse | Tavaramoitintajan mallitunnus | Modellidentifikation | Идентификация модели | Mudelid identifitseerimine | Modelja identifikacija | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EEchood | A++ | | EEchood | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Jaarlijks energieverbruik | Consumo de energía anual | Consumo anual de energía | Årlig energiförbrukning | Årlig energiförbruk | Vuotuinen energiankulutus | Årligt energiförbruk | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiatave | Gada efektīvais patēriņš | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FDEchood | 40.3 | | EEC | Classe di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d'efficacité énergétique | Energieeffizienzkategorie | Energie-efficiëntiekategorie | Classe de eficiencia energética | Classe de eficiencia energética | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energiatähviluokkat | Energieeffektivitetsklasse | Класс энергетической эффективности | Energiatõhusususe klass | Energoefektivitātes klase | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FDEchood | 40.3 | | FDEchood | Efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency | Efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienz | Hydrodynamische efficiëntie | Eficiencia fluidodinámica | Eficiencia de fluidos | Flödedynamisk effektivitet | Flödedynamisk effektivitet | Virtaussydynaminen hyötysuhde | Hydraulisk effektivitet | Гидродинамическая эффективность | Vedekiütösuunamia tõihusus | Sõiduruumi dünamiska efektiivsus | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FDEC | A | | FDEC | Classe di efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency Class | Classe d'efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienzklasse | Hydrodynamische efficiëntieklasse | Classe de eficiencia fluidodinámica | Classe de eficiencia dinámica dos fluidos | Flödedynamisk effektivitetsklass | Flödedynamisk effektivitetsklass | Virtaussydynamisen luokka | Hydraulisk effektivitetsklasse | Класс гидродинамической эффективности | Vedekiütösuunamia tõihusususe klass | Sõiduruumi dünamiska tõihusususe klass | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| LEchood | 21 | lux/Watt | LEchood | Efficienza luminosa | Lighting Efficiency | Efficacité lumineuse | Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntie | Eficiencia luminosa | Eficiencia de iluminação | Belysningseffektivitet | Belysningseffektivitet | Valotehoitus | Belysningseffektivitet | Световая эффективность | Valgustusõhusususe | Apagasmõjuma efektiivsus | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| LEC | B | | LEC | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Klasse der Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntiekategorie | Classe de eficiencia luminosa | Classe de eficiencia de iluminación | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valotehoitusluokka | Belysningseffektivitetsklasse | Класс световой эффективности | Valgustusõhusususe klass | Apagasmõjuma efektiivsususe klass | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GFEchood | 85,1 | % | GFEchood | Efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency | Efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienz der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntie | Eficiencia de la filtración de grasa | Eficiencia de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitet | Fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodatusen erotusaste | Fedtfilteringseffektivitet | Эффективность фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõihusus | Taasku filtreerimise efektiivsus | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GFEC | B | | GFEC | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency Class | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienzklasse der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntieklasse | Classe de eficiencia de filtración de grasas | Classe de eficiencia de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitetsklass | Klasse for fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodatusen erotusasteen luokka | Fedtfilteringseffektivitetsklasse | Класс эффективности фильтры жира | Rasva filtreerimise tõihusususe klass | Taasku filtreerimise efektiivsususe klass | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmin | 240 | m3/h | Qmin | Flusso d'aria a velocità minima | Air flow at minimum speed | Flux d'air à la vitesse minimum | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe | Luchtstroom op minimale snelheid | Flujo de aire a velocidad mínima | Flujo de ar na regulação de velocidade mínima | Lufflöde vid minnähastighet | Lufflöde vid minnähastighet | Ilmavirta miniminopeudella | Luftstromsvardi ved minimumshastighet | Минимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu miniminukiiruse | Minimālās gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | 380 | m3/h | Qmax | Flusso d'aria a velocità massima | Air flow at maximum speed | Flux d'air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe | Luchtstroom op maximale snelheid | Flujo de aire a velocidad máxima | Flujo de ar na regulação de velocidade máxima | Lufflöde vid maxinhastighet | Lufflöde vid maxinhastighet | Ilmavirta maksiminopeudella | Luftstromsvardi ved maksimumshastighet | Максимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu maksiminkiiiruse | Maksimālās gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qboost | 750 | m3/h | Qboost | Flusso d'aria a velocità intensiva | Air flow at boost speed | Flux d'air à la vitesse intensive | Luftstrom bei hocheinstufiger Intensivgeschwindigkeit | Luchtstroom op hoogste intensiteit | Flujo de aire a velocidad intensiva | Flujo de ar de velocidade intensiva | Lufflöde vid intensiv hastighet | Lufflöde vid intensiv hastighet | Ilmavirta kihydytylä nopeudella | Luftstromsvardi ved intensiv hastighet | Интенсивная скорость воздушного потока | Õhuvoolu intensiivsel kiiruse | Paleināts gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEmin | 45 | dBa | SPEmin | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe | A-gewogen geluidseniveaus in de lucht bij minimale snelheid | Emissi3o de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima | Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima | Luftributt akustisk buler for A-aktide luftefjestsilapp vid minnähastighet | Akustisk A-veid luftefjestsilapp via luft ved laveste hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa miniminopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektemission ved minimumshastighed | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока | Õhuakustiline A-kasutatud helivõimsuse emissioon miniminukiiruse | Gaisa akustiska A-kasutatud helivõimsuse emissia minimaalajärgul | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEmax | 52 | dBa | SPEmax | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe | A-gewogen geluidseniveaus in de lucht bij maximale snelheid | Emissi3o de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima | Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade máxima | Luftributt akustisk buler for A-aktide luftefjestsilapp vid maxinhastighet | Akustisk A-veid luftefjestsilapp via luft ved høyeste hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektemission ved maksimumshastighed | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока | Õhuakustiline A-kasutatud helivõimsuse emissioon maksiminkiiiruse | Gaisa akustiska A-kasutatud helivõimsuse emissia maksimumajärgul | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEboost | 68 | dBa | SPEboost | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | A-gewogen geluidseniveaus in de lucht bij hoogste snelheid | Emissi3o de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva | Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva | Luftributt akustisk buler for A-aktide luftefjestsilapp vid intensiv hastighet | Akustisk A-veid luftefjestsilapp via luft ved intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa kihydytylä nopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektemission ved intensiv hastighed | Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока | Õhuakustiline A-kasutatud helivõimsuse emissioon intensiivsel kiiruse | Gaisa akustiska A-kasutatud helivõimsuse emissia paugustatajärgul | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| P0 | 0,49 | Watt | P0 | Consumo di corrente in modalità off | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode off | Stromverbrauch in Off Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo stand-by | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i läsläge | Effektförbrukning i hviletilstand | Energiankulutus tavassa valmistila | Energiförbrukning i standbytiland | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõiteave väljalülitatud režiimis | Energias patēriņš gaidfāzēs režīmā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pi | 33,0 | Watt | Pi | Consumo di corrente in modalità standby | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode stand-by | Stromverbrauch in Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i standby-läge | Effektförbrukning i hviletilstand | Energiankulutus tavassa valmistila | Energiförbrukning i standbytiland | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõiteave ooterežiimis | Energias patēriņš gaidfāzēs režīmā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| F | 0,5 | | PI | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | Additional information according to 66/2014 | Informations supplémentaires selon 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | Extra informatie volgens 66/2014 | Información adicional conforme a 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | Tilleggsopplytning iht. 66/2014 | Ekstraopplysninger iht. 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014 | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | Lisäteave vastavalt 66/2014 | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qbep | 433,0 | m3/h | Qbep | Coefficient de incremento del tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Tijdsnamecoëfficiënt | Coefficiente de incremento del tiempo | Fator de aumento de tempo | Tidskningsfaktor | Tidskefaktor | Ajan korotuskerrin | Tidsforøgelsesfaktor | Коэффициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanas faktors | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Eechood | 439 | Pa | Eechood | Indice di efficienza energetica | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Energie-efficiëntie-index | Indice de eficiencia energética | Indice de eficiencia energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiatõhusususeindeks | Energieeffektivitetsindex | Показатель энергетической эффективности | Energiatõhusususe indeks | Enerģijas efektiivitātes indekss | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | 750,0 | m3/h | Qmax | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdebit op het beste-efficiëntiepoint | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Uppmått luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mått luftrumfenge ved punkt for beste virkningsgrad | Miattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Mõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis | Izmēritās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Wbep | 131,0 | W | Wbep | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepoint | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Mått lufttryck ved punkt for beste virkningsgrad | Miattu ilmamapane parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Mõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis | Izmēritās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| WL | 9,0 | W | WL | flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstroom | Flujo de aire máximo | Debitto de ar máximo | Maximalt lufflöde | Høyeste luftrummengestromming | Suurin ilmavirta | Maksimal luftstrom | Максимальная воздухоный поток | Maksimaalne õhuvool | Maksimālās gaisa plūsma | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Wlwa | 52 | dBa | Wlwa | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepoint | Alimentación eléctrica medida en el punto de mayor eficiencia | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência | Uppmått elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt | Mått elektrisk inffekt ved punkt for beste virkningsgrad | Miattu sähköön otehoite parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått elektrisk effektforbrug i det optimale driftspunkt | Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности | Mõdetud elektri võimsusisend parima tõhususe punktis | Izmēritā elektriskā gaidvārses jauda visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| WL | | | WL | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système de éclairage | Nennleistung | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt för belysningsystemet | Nominal effekt til belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Belysningsystemets nominell effekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apagasmõjuma nominālais jauda | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Eemiddle | | | Eemiddle | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Aufhellung des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura | Genomsnittlig belysning över kylkan | Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over kørnyp | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kattopinnalla | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflade | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности | Valgustusüsteemi keskmise valgustusjõu valgusvõimsus uz gaidvõimsus värssmas | Vidējais apgaismuma sistēmas gaidvõimsuse uz gaidvõimsus värssmas | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Lwa | | | Lwa | Livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Geluidseniveausniveau in de hoogste stand | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Nível de potência sonora com o ajuste máximo | Lufteffektivité vid maxinställning | Lydeeffektivitet ved høyeste innstilling | Ääniteho suuriinalla asetuksella | Lydeeffektivitea ved maksimumsindstilling | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке | Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel | Skaņas jauda tīmris pie lielākajai uzstādījumā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | | | ENERGY SAVING TIPS | | | CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE | | | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG | | | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING | | | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA | | | CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA | | | RÄD FÖR ENERGIBESPARING | | | ENERGIENYSPARING | | | REKOMENDACIIJON EKOONOMIJON | | | REKOMENDACIIJON EKOONOMIJON | | | REKOMENDACIIJON EKOONOMIJON | | | REKOMENDACIIJON EKOONOMIJON | | | REKOMENDACIIJON EKOONOMIJON | | | REKOMENDACIIJON EKOONOMIJON | | | | | | | | | | | | | | |
| 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cottura. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore da cedere. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | | | 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. 4) Keep your range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | | | 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisson. 2) N'utilisez la vitesse intensive que dans les cas strictement nécessaires. 3) Augmentez la vitesse de la hotte lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le filtre ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours. | | | 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Stufe einstellen. 2) Geben Sie die höchste Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Erhöhen Sie die Umdrehung der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit. 4) Halten Sie das Filter oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfiltrierung optimiert wird. | | | 1) Start kokskeittvenn på lavest, hastigheten i vanner du med kokken begint om en varmeholdingsgrad. 2) Bruk de høigste intensiva alene nårmer det er nødvendig. 3) Øk hastigheten når det er nødvendig. 4) Hold filteret rent, for at en effektiv fjerning av fett og luktifireres effektivitet. | | | 1) Start kokskeittvenn på lavest hastighet når du börjar tillagningen. 2) Bruk den høyeste intensiva hastigheten endast når det er absolutt nødvendig. 3) Øk kjøkkflåktens hastighet endast når stovren trenger å rennes. 4) Hold kjøkkflåkten ren, for at opmera fett og luktifireres effektivitet. | | | 1) Start kokskeittvenn på lavest hastighet når du starter malagningen for å røyke av fett og fjerne matosen. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kun kjøkkenfjens hastighet ved stort dampmengde. 4) Hold kjøkkenfjens filtrene rent for en effektiv fjerning av fett og matos. | | | 1) Käynnistä liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi ja hajuun postamiseksi kättäsi. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestulattimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii. 4) Pidä liestulattimen suodatin tai suodatimet puhtaina rokamiseksi. | | | 1) Tarkki emättien ja miniminopeudella, kun olet aloittanut keittämisen. Seäles kun du kontrollerer lugthatten og fjernede matos. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun emättens hastighed, når det kræver det. 4) Hold emättens filter og lugtfilter rene for at optimere deres funktion. | | | 1) Valaistusjärjestelmän niminopeudella alustamisel lillatage pliddukum õhnikussuse kontrolli all madamiseks uz gaidvõimsus värssmas. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Surendage pliddukum õhnikussuse kontrolli all madamiseks uz gaidvõimsus värssmas. 4) Hoidke pliddukum filtrit või filtre puhtaks, et saate optimeerida rasva ja lõhnade eemaldamise tõhusususe optimeerimiseks puhtuseks. | | | 1) Enne algust valige vähimkiirusel, kui saate kontrollida niiskust ja eemaldada lõhna. 2) Kasutage ainult kiirust, kui see on rangelt vajalik. 3) Surendage kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 4) Hoidke pliddukum filtrit või filtre puhtaks, et saate optimeerida rasva ja lõhnade eemaldamise tõhusususe optimeerimiseks puhtuseks. | | | 1) Enne algust valige vähimkiirusel, kui saate kontrollida niiskust ja eemaldada lõhna. 2) Kasutage ainult kiirust, kui see on rangelt vajalik. 3) Surendage kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 4) Hoidke pliddukum filtrit või filtre puhtaks, et saate optimeerida rasva ja lõhnade eemaldamise tõhusususe optimeerimiseks puhtuseks. | | | 1) Enne algust valige vähimkiirusel, kui saate kontrollida niiskust ja eemaldada lõhna. 2) Kasutage ainult kiirust, kui see on rangelt vajalik. 3) Surendage kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 4) Hoidke pliddukum filtrit või filtre puhtaks, et saate optimeerida rasva ja lõhnade eemaldamise tõhusususe optimeerimiseks puhtuseks. | | | 1) Enne algust valige vähimkiirusel, kui saate kontrollida niiskust ja eemaldada lõhna. 2) Kasutage ainult kiirust, kui see on rangelt vajalik. 3) Surendage kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 4) Hoidke pliddukum filtrit või filtre puhtaks, et saate optimeerida rasva ja lõhnade eemaldamise tõhusususe optimeerimiseks puhtuseks. | | | 1) Enne algust valige vähimkiirusel, kui saate kontrollida niiskust ja eemaldada lõhna. 2) Kasutage ainult kiirust, kui see on rangelt vajalik. 3) Surendage kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 4) Hoidke pliddukum filtrit või filtre puhtaks, et saate optimeerida rasva ja lõhnade eemaldamise tõhusususe optimeerimiseks puhtuseks. | | | 1) Enne algust valige vähimkiirusel, kui saate kontrollida niiskust ja eemaldada lõhna. 2) Kasutage ainult kiirust, kui see on rangelt vajalik. 3) Surendage kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 4) Hoidke pliddukum filtrit või filtre puhtaks, et saate optimeerida rasva ja lõhnade eemaldamise tõhusususe optimeerimiseks puhtuseks. | | | 1) Enne algust valige vähimkiirusel, kui saate kontrollida niiskust ja eemaldada lõhna. 2) Kasutage ainult kiirust, kui see on rangelt vajalik. 3) Surendage kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 4) Hoidke pliddukum filtrit või filtre puhtaks, et saate optimeerida rasva ja lõhnade eemaldamise tõhusususe optimeerimiseks puhtuseks. | | | 1) Enne algust valige vähimkiirusel, kui saate kontrollida niiskust ja eemaldada lõhna. 2) Kasutage ainult kiirust, kui see on rangelt vajalik. 3) Surendage kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 4) Hoidke pliddukum filtrit või filtre puhtaks, et saate optimeerida rasva ja lõhnade eemaldamise tõhusususe optimeerimiseks puhtuseks. | | | 1) Enne algust valige vähimkiirusel, kui saate kontrollida niiskust ja eemaldada lõhna. 2) Kasutage ainult kiirust, kui see on rangelt vajalik. 3) Surendage kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 4) Hoidke pliddukum filtrit või filtre puhtaks, et saate optimeerida rasva ja lõhnade eemaldamise tõhusususe optimeerimiseks puhtuseks. | | |
| Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | Referansstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | Vitlenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | Referencstandardar: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | Normativilvidet: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | Normatīvais atsauce: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | | | | | | | | | | | | | | | |

